



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

COMITE TECHNIQUE

Vingt-cinquième session
Genève, 5 et 6 octobre 1989

PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN
(point 6 de l'ordre du jour provisoire)

document établi par le Bureau de l'Union

I. Principes directeurs d'examen soumis pour adoption

1. Pour l'année 1989, il avait été décidé de réunir une fois chacun des cinq groupes de travail techniques. Au cours de leurs réunions, ces groupes ont décidé (ou, en ce qui concerne les espèces fruitières, il sera probablement décidé) de soumettre au Comité technique pour adoption les projets des principes directeurs d'examen suivants :

TG/7/5(proj.)	- Pois (révision)
TG/40/4(proj.)	- Cassis (révision)
TG/77/5(proj.)	- Gerbera (révision)
TG/121/2(proj.)	- Triticale
TG/122/2(proj.)	- Sorgho
TG/123/1(proj.)	- Bananier
TG/124/1(proj.)	- Châtaignier
TG/125/1(proj.)	- Noyer
TG/126/2(proj.)	- Lachenalia
TG/129/2(proj.)	- Protea

2. Au cours de leurs réunions de 1989, le Groupe de travail technique sur les plantes potagères et le Groupe de travail technique sur les plantes agricoles ont proposé que plusieurs modifications soient apportées au projet de principes directeurs d'examen pour le pois (TG/7/5(proj.)). Certaines de ces propositions ont été approuvées par les deux groupes de travail, d'autres non. Le Groupe de travail technique sur les plantes potagères a demandé que le Comité technique soit informé des divergences de vues entre les deux groupes de travail et prenne les décisions nécessaires. On trouvera dans l'annexe III du présent document le texte de ces propositions, qu'elles aient été ou non approuvées.

3. A cause de la date avancée de la session du Groupe de travail technique sur les plantes fruitières (TWF), les projets de principes directeurs d'examen concernant les espèces fruitières (TG/40/4(proj.), TG/123/1(proj.), TG/124/1(proj.), TG/125/1(proj.)) sont soumis au Comité technique tels que soumis aux organisations professionnelles pour observations. Les modifications apportées à ces documents par le Groupe de travail technique sur les plantes fruitières, seront rapportées verbalement au Comité technique.

II. Renseignements sur d'autres principes directeurs d'examen

4. Outre les projets de principes directeurs d'examen mentionnés ci-dessus au paragraphe 1, les groupes de travail techniques ont mis au point (en ce qui concerne les espèces fruitières, il sera probablement mis au point) des projets de principes directeurs d'examen pour les espèces suivantes, qui ont été ou seront présentés aux organisations professionnelles internationales pour observations :

TG/4/5(proj.) Ray-grass (révision)
TG/11/5(proj.) Rose (révision)
TG/25/6(proj.) Oeillet (révision)
TG/26/5(proj.) Chrysanthème (révision)
TG/30/4(proj.) Agrostide (révision)
TG/33/4(proj.) Pâturin des prés (révision)
TG/44/4(proj.) Tomate (révision)
TG/49/4(proj.) Carotte (révision)
TG/54/4(proj.) Chou de Bruxelles (révision)
TG/96/1(proj.) Epicéa commun
TG/127/1(proj.) Leucadendron
TG/128/1(proj.) Leucospermum
TG/130/1(proj.) Asperge
TG/131/1(proj.) Chinchérinchee
TG/132/1(proj.) Dieffenbachia
TG/133/1(proj.) Hortensia
TG/134/1(proj.) Carthame
TG/135/1(proj.) Spathiphyllum
Agrumes (révision)
Airelle rouge
Groseillier à grappes (révision)
Myrtille
Persil
Porte-greffes du Prunus
Ribes indigrolaria

5. Deux tableaux récapitulatifs montrant le stade d'avancement des travaux d'élaboration des principes directeurs d'examen à la date d'établissement du présent document, figurent dans les annexes I et II.

6. Le Comité technique est invité :

i) à adopter, sous réserve de toute modification proposée par le comité de rédaction, les projets de principes directeurs d'examen que les groupes de travail techniques lui ont soumis,

ii) à prendre note de l'état d'avancement des travaux sur les principes directeurs d'examen mentionnés au paragraphe 4 et aux annexes du présent document, ainsi que de toute modification de cet état d'avancement dont il pourra être rendu compte oralement au cours de la vingt-cinquième session.

General Overview - Status of Test Guidelines (as of August 1, 1989)

* * Technical * * * Working * * * Party * * Stage *	* Agricultural * Crops	* Fruit Crops	* Ornamental * Plants and * Forest Trees	* Vegetables
*	* Barley	* Almond	* African Violet	* Beetroot
*	* Bent	* Apple	* Alstroemeria	* Black Radish
*	* Broad Bean,	* Apricot	* Anthurium	* Black Salsify,
*	* Field Bean	* Avocado	* Apple	* Scorzonera
*	* Cocksfoot	* Black Currant	* Berberis	* Broad Bean,
*	* Common Vetch	* Blackberry	* Carnation	* Field Bean
*	* Cotton	* Cherry	* Christmas Cactus	* Brussels Sprouts
*	* Durum Wheat	* Citrus	* Chrysanthemum	* Cabbage
*	* Flax, Linseed	* European Plum	* Crown of Thorns	* Carrot
*	* Groundnut	* Gooseberry	* Easter Cactus	* Cauliflower
*	* Kentucky Bluegrass	* Guava	* Elatior Begonia	* Celeriac
*	* Lucerne	* Hazelnut	* Euphorbia Fulgens	* Celery
*	* Lupins	* Japanese Plum	* Exacum	* Chinese Cabbage
*	* Maize	* Kiwifruit	* Forsythia	* Cornsalad
*	* Meadow Fescue,	* Macadamia	* Freesia	* Cucumber, Gherkin
*	* Tall Fescue	* Mango	* Gerbera	* Curly Kale
* adopted	* Oats	* Olive	* Gladiolus	* Egg Plant
(total 118)	* Peas	* Peach	* Impatiens	* Endive
*	* Potato	* Pear	* Juniper	* French Bean
*	* Rape	* Persimmon (Kaki)	* Kalanchoe	* Kohlrabi
*	* Red Clover	* Quince	* Lagerstroemia	* Leaf Beet
*	* Rice	* Raspberry	* Lily	* Leek
*	* Rye	* Red and White	* Ling, Scotch	* Lettuce
*	* Ryegrass	* Currant	* Heather	* Melon
*	* Sheep's Fescue,	* Strawberry	* Narcissi	* Onion
*	* Red Fescue	* Vine	* Poinsettia	* Peas
*	* Soya Bean	*	* Poplar	* Radish
*	* Sunflower	*	* Regal Pelargonium	* Rhubarb
*	* Swede	*	* Rhododendron	* Runner Bean
*	* Timothy	*	* Rose	* Spinach
*	* Turnip, Turnip Rape	*	* Streptocarpus	* Swede
*	* Wheat	*	* Tuberosus Begonia	* Sweet Pepper
*	* White Clover	*	* Hybrids	* Tomato
*	*	*	* Tulip	* Turnip, Turnip
*	*	*	* White Cedar	* Rape
*	*	*	* Willow	* Vegetable Marrow,
*	*	*	* Zonal Pelargonium,	* Squash
*	*	*	* Ivy-leaved	*
*	*	*	* Pelargonium	*

* Technical	* Peas°	* Banana	* Gerbera°	* Peas°
* Committee	* Sorghum	* Black Currant°	* Lachenalia	*
* to adopt	* Triticale	* Chestnut	* Protea	*
(total 10)	*	* Walnut	*	*

* professional	* Bent°	* Blueberry	* Carnation°	* Asparagus
* organizations	* Kentucky Bluegrass°	* Citrus°	* Chinchinchee	* Brussels Sprouts°
* to comment	* Ryegrass°	* Lingonberry	* Chrysanthemum°	* Carrot°
(total 25)	* Safflower	* Prunus Rootstocks	* Dieffenbachia	* Parsley
*	*	* Red and White	* Hydrangea	* Tomato°
*	*	* Currant°	* Leucadendron	*
*	*	* Ribes indigro-	* Leucospermum	*
*	*	* laria	* Norway Spruce	*
*	*	*	* Rose°	*
*	*	*	* Spathiphyllum	*

*	* Barley°	*	* Aster	* Broccoli
*	* Maize°	*	* Iris (bulbous)	* Cabbage°
*	* Oat°	*	* Lily°	* Cauliflower°
*	* Rape°	*	* Pyracantha	* Chick-pea
*	* Wheat°	*	* Rhododendron°	* Chives
*	*	*	* Weigela	* Cucumber,
*	*	*	*	* Gherkin°
*	*	*	*	* Cucurbita maxima
* in preparation	*	*	*	* Cucurbita
or planned	*	*	*	* moschata
*	*	*	*	* Dill
*	*	*	*	* French Bean°
*	*	*	*	* Garlic
*	*	*	*	* Lettuce°
*	*	*	*	* Onion°
*	*	*	*	* Shallot
*	*	*	*	* Spinach°
*	*	*	*	* Watermelon
*	*	*	*	* Witlof

° = (revision)

Aperçu général - Etat des principes directeurs d'examen (au 1er août 1989)

* Groupe de travail technique Etat	* Plantes agricoles	* Plantes fruitières	* Plantes ornementales et Arbres forestiers	* Plantes potagères
*	* Agrostide	* Abricotier	* Alstroèmère	* Aubergine
*	* Arachide	* Actinidia	* Anthurium	* Betterave rouge
*	* Avoine	* Agrumes	* Bégonia elatior	* Carotte
*	* Blé	* Amandier	* Bégonia tubéreux	* Céleri-branché
*	* Blé dur	* Avocatier	* hybride	* Céleri-rave
*	* Chou-navet	* Cassis	* Berberis	* Chicorée
*	* Colza	* Cerisier	* Cactus de Noël	* Chou chinois
*	* Cotonnier	* Cognassier	* Cactus jonc	* Chou de Bruxelles
*	* Dactyle	* Fraisier	* Callune	* Chou frisé
*	* Fétuque des prés,	* Framboisier	* Chrysanthème	* Chou pommé
*	* Fétuque élevée	* Goyavier	* Epine du Christ	* Chou-fleur
*	* Fétuque ovine,	* Groseillier à	* Euphorbia fulgens	* Chou-navet
*	* Fétuque rouge	* grappes	* Exacum	* Chou-rave
*	* Fléole	* Groseillier à	* Forsythia	* Concombre,
*	* Fève, Féverole	* maquereau	* Freesia	* Cornichon
*	* Lin	* Kaki	* Genévrier	* Courgette
*	* Lupin	* Macadamia	* Gerbera	* Epinard
*	* Luzerne	* Manguier	* Glaëul	* Fève, Féverole
* adoptés (118)	* Maïs	* Noisetier	* Impatiënte	* Haricot
*	* Navet, Navette	* Olivier	* Kalanchoë	* Haricot d'Espagne
*	* Orge	* Pêcher	* Lagerstroemia	* Laitue
*	* Pâturin des prés	* Poirier	* Lis	* Mâche
*	* Pois	* Pommier	* Narcisse,	* Melon
*	* Pomme de terre	* Prunier	* Jonquille	* Navet, Navette
*	* Ray-grass	* européen	* Oeillet	* Oignon
*	* Riz	* Prunier	* Pélargonium zonal,	* Piment
*	* Seigle	* japonais	* Géranium lierre	* Poireau
*	* Soja	* Ronce fruitière	* Pélargonium des	* Poirée
*	* Tournesol	* Vigne	* fleuristes	* Pois
*	* Trèfle blanc	*	* Peuplier	* Radis d'été,
*	* Trèfle violet	*	* Poinsetta	* d'automne et
*	* Vesce commune	*	* Pommier	* d'hiver
*	*	*	* Rhododendron	* Radis de tous les
*	*	*	* Rosier	* mois
*	*	*	* Saintpaulia	* Rhubarbe
*	*	*	* Saule	* Salsifis noir,
*	*	*	* Streptocarpus	* Scorsonère
*	*	*	* Thuya du Canada	* Tomate
*	*	*	* Tulipe	*
* auprès du Comité technique pour adoption (10)	* Pois°	* Bananier	* Gerbera	* Pois°
*	* Sorgho	* Cassis°	* Lachenalia	*
*	* Triticale	* Châtaignier	* Protea	*
*	*	* Noyer	*	*
* auprès des organisations professionnelles pour observations (25)	* Agrostide°	* Agrumes°	* Chinchérinchee	* Asperge
*	* Carthame	* Airelle rouge	* Chrysanthème°	* Carotte°
*	* Pâturin des prés°	* Groseillier à	* Dieffenbachia	* Chou de Bruxelles°
*	* Ray-grass°	* maquereau°	* Epicea commun	* Persil
*	*	* Myrtille	* Hortensia	* Tomate°
*	*	* Porte-greffes du	* Leucadendron	*
*	*	* Prunus	* Leucospermum	*
*	*	* Ribes indigro-	* Oeillet°	*
*	*	* laria	* Rosier°	*
*	*	*	* Spathiphyllum	*
* en préparation ou prévus	* Avoine°	*	* Aster	* Ail
*	* Blé°	*	* Iris (bulbeux)	* Aneth
*	* Colza°	*	* Lis°	* Brocoli
*	* Maïs°	*	* Pyracantha,	* Chicorée
*	* Orge°	*	* Buisson ardent	* Chou-fleur°
*	*	*	* Rhododendron°	* Chou pommé°
*	*	*	* Weigela	* Civette, Cibou-
*	*	*	*	* lette
*	*	*	*	* Concombre, Cor-
*	*	*	*	* nichon°
*	*	*	*	* Cucurbita
*	*	*	*	* moschata
*	*	*	*	* Echalote
*	*	*	*	* Epinard°
*	*	*	*	* Haricot°
*	*	*	*	* Laitue°
*	*	*	*	* Oignon°
*	*	*	*	* Pastèque
*	*	*	*	* Pois chiche
*	*	*	*	* Potiron

Allgemeiner Ueberblick - Stand der Prüfungsrichtlinien (vom 1. August 1989)

* Technische *		* Landwirtschaftliche Arten *		* Obstarten *		* Zierpflanzen und Forstliche Baumarten *		* Gemüsearten *	
* Stadium *		* Baumwolle		* Apfel		* Apfel		* Aubergine	
		* Dicke Bohne,		* Aprikose		* Berberitze		* Bleichsellerie	
		* Ackerbohne		* Avocado		* Besenheide		* Blumenkohl	
		* Erbsen		* Birne		* Christusdorn		* Bohne	
		* Erdnuss		* Brombeere		* Chrysantheme		* Chinakohl	
		* Gerste		* Erdbeere		* Drehfrucht		* Dicke Bohne,	
		* Hafer		* Guave		* Edelpelargonie		* Ackerbohne	
		* Hartweizen		* Haselnuss		* Exacum		* Endivie	
		* Herbst-, Mairübe,		* Himbeere		* Elatior Begonie		* Erbsen	
		* Rübsen		* Kaki		* Flamingoblume		* Feldsalat	
		* Kartoffel		* Kirsche		* Forsythie		* Gartenkürbis	
		* Knaulgras		* Kiwi		* Freesie		* Grünkohl	
		* Kohlrübe		* Macadamia		* Gerbera		* Gurke	
		* Lein		* Mandel		* Gladiole		* Herbst-, Mairübe,	
* angenommen		* Lieschgrass		* Mango		* Impatiens		* Rübsen	
*(insgesamt 118)		* Lupinen		* Olive		* Inkalilie		* Knollensellerie	
		* Luzerne		* Ostasiatische		* Kalanchoe		* Kohlrabi	
		* Mais		* Pflaume		* Knollenbegonie		* Kohlrübe	
		* Raps		* Pfirsich		* Korallenranke		* Kopfkohl	
		* Reis		* Pflaume		* Lagerstroemia		* Mangold	
		* Roggen		* Quitte		* Lebensbaum		* Melone	
		* Rotklee		* Rebe		* Lilie		* Möhre	
		* Saatwicke		* Rote und Weisse		* Narzisse		* Paprika	
		* Schaf-, Rot-		* Johannisbeere		* Nelke		* Porree	
		* schwingel		* Schwarze		* Osterkaktus		* Prunkbohne	
		* Sojabohne		* Johannisbeere		* Pappel		* Radieschen	
		* Sonnenblume		* Stachelbeere		* Poinsettie		* Rettich	
		* Straussgras		* Zitrus		* Rhododendron		* Rhabarber	
		* Weidelgras				* Rose		* Rosenkohl	
		* Weissklee				* Tulpe		* Rote Rübe	
		* Weizen				* Usambaraveilchen		* Schwarzwurzel	
		* Wiesenrispe				* Wacholder		* Salat	
		* Wiesen-, Rohr-				* Weide		* Spinat	
		* schwingel				* Weihnachtskaktus		* Tomate	
						* Zonalpelargonie,		* Zwiebel	
						* Efeupelargonie			
* Vom		* Erbsen°		* Banane		* Gerbera°		* Erbsen°	
* Technischen		* Mohrenhirse		* Kastanie		* Lachenalia			
* Ausschuss		* Triticale		* Schwarze		* Protea			
* anzunehmen				* Johannisbeere°					
*(insgesamt 10)				* Walnuss					
		* Saflor		* Heidelbeere		* Chinchinchee		* Möhre°	
		* Straussgras°		* Preiselbeere		* Chrysantheme°		* Petersilie	
* Zuleitung an		* Weidelgras°		* Prunus-Unterlagen		* Dieffenbachia		* Rosenkohl°	
* die Berufs-		* Wiesenrispe°		* Ribes indigro-		* Gemeine Fichte		* Spargel	
* verbände zur				* laria		* Hortensie		* Tomate°	
* Stellungnahme				* Rote und Weisse		* Leucadendron			
*(insgesamt 25)				* Johannisbeere°		* Leucospermum			
				* Zitrus°		* Nelke°			
						* Rose°			
						* Spathiphyllum			
		* Gerste°				* Aster		* Blumenkohl°	
		* Hafer°				* Feuerdorn		* Bohne°	
		* Mais°				* Iris (zwiebel-		* Brokkoli	
		* Raps°				* bildende)		* Dill	
		* Weizen°				* Lilie°		* Gurke°	
						* Rhododendron°		* Kichererbse	
						* Weigelie		* Knoblauch	
								* Kopfkohl°	
* In								* Moschuskürbis,	
* Vorbereitung								* Bisamkürbis	
* oder geplant								* Riesenkürbis	
								* Salat°	
								* Schalotte	
								* Schnittlauch	
								* Spinat°	
								* Wassermelone	
								* Zichorie	
								* Zwiebel°	

ANNEX II/ANNEXE II/ANLAGE II

Test Guidelines or Draft Test Guidelines (the latter with the indication "(proj.);" after the document number) Prepared or to be Prepared by the Office of the Union (as of August 1, 1989)

Principes directeurs d'examen ou leurs projets (pour ces derniers, la cote contient "(proj.);" préparés ou à préparer par le Bureau de l'Union (état au 1er août 1989)

Prüfungsrichtlinien und Entwürfe für Prüfungsrichtlinien (die letztgenannten mit dem Zusatz "(proj.);" nach der Dokumentnummer), die vom Verbandsbüro ausgearbeitet worden sind oder werden (Stand vom 1. August 1989)

Numerical Order of Test Guidelines[#]/
Principes directeurs dans l'ordre numérique[#]/
Numerische Anordnung der Prüfungsrichtlinien[#]

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/01/2	General Intro- duction	Introduction générale	Allgemeine Ein- führung	
* TG/02/4	Maize	Maïs	Mais	Zea mays L.
o TG/02/...?	Maize (revision)	Maïs (révision)	Mais (Revision)	Zea mays L.
* TG/03/8	Wheat	Blé	Weizen	Triticum aestivum L.
o TG/03/...?	Wheat (revision)	Blé (révision)	Weizen (Revision)	Triticum aestivum L.
* TG/04/4	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
- TG/04/5(proj.)	Ryegrass (revision)	Ray-grass (révision)	Weidelgras (Revision)	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/05/4	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trifolium pratense L.
* TG/06/4	Lucerne	Luzerne	Luzerne	Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn
* TG/07/4	Peas	Pois	Erbsen	Pisum sativum L. sensu lato
+ TG/07/5(proj.)	Peas (revision)	Pois (révision)	Erbsen (Revision)	Pisum sativum L. sensu lato

* Adopted/Adoptés/Angenommen

+ Technical Committee to adopt/Auprès du Comité technique pour adoption/Vom Technischen Ausschuss anzunehmen

- Professional organizations to comment/Pour observations par les organisations professionnelles/
Zuleitung an die Berufsverbände zur Stellungnahme

o In preparation or planned/En préparation ou prévus/In Vorbereitung oder geplant

Reference numbers of Test Guidelines in alphabetical order of their English names are given at the end of this Annex/Les numéros de référence des principes directeurs d'examen en ordre alphabétique des noms français figurent à la fin de la présente annexe/Referenznummern der Prüfungsrichtlinien in alphabetischer Reihenfolge der deutschen Namen sind am Ende dieser Anlage angegeben

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/08/4 + Corr.	Broad Bean, Field Bean	Fève, Féverole	Dicke Bohne, Ackerbohne	Vicia faba L.
* TG/09/4	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Phaseolus coccineus L.
* TG/10/7	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch
* TG/11/4	Rose	Rosier	Rose	Rosa L.
- TG/11/5(proj.)	Rose (revision)	Rosier (révision)	Rose (Revision)	Rosa L.
* TG/12/4	French Bean	Haricot	Bohne	Phaseolus vulgaris L.
o TG/12/...?	French Bean (revision)	Haricot (révision)	Bohne (Revision)	Phaseolus vulgaris L.
* TG/13/4	Lettuce	Laitue	Salat	Lactuca sativa L.
o TG/13/...?	Lettuce (revision)	Laitue (révision)	Salat (Revision)	Lactuca sativa L.
* TG/14/5	Apple	Pommier	Apfel	Malus Mill.
* TG/15/1 + Corr.	Pear	Poirier	Birne	Pyrus communis L.
* TG/16/4	Rice	Riz	Reis	Oryza sativa L.
* TG/17/3	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia ionantha H. Wendl.
* TG/18/4	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia-Elatior- hybrids/hybrides/ Hybriden, Syn.: Begonia X hiemalis Fotsch
* TG/19/7	Barley	Orge	Gerste	Hordeum vulgare L. sensu lato
o TG/19/...?	Barley (revision)	Orge (révision)	Gerste (Revision)	Hordeum vulgare L. sensu lato
* TG/20/7	Oats	Avoine	Hafer	Avena sativa L. & Avena nuda L.
o TG/20/...?	Oats (revision)	Avoine (révision)	Hafer (Revision)	Avena sativa L. & Avena nuda L.
* TG/21/7	Poplar	Peuplier	Pappel	Populus L.
* TG/22/6	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fragaria L.
* TG/23/5	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Solanum tuberosum L.
* TG/24/5	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
* TG/25/5	Carnation (vegetatively propagated vari- eties)	Oeillet (variétés à multi- plication végé- tative)	Nelke (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Dianthus L.
- TG/25/6(proj.)	Carnation (vegetatively propagated vari- eties) (Revision)	Oeillet (variétés à multi- plication végé- tative) (révision)	Nelke (vegetativ ver- mehrte Sorten) (Revision)	Dianthus L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/26/4	Chrysanthemum (Perennial)	Chrysanthème (vivace)	Chrysantheme (mehrjährig)	Chrysanthemum spec.
- TG/26/5(proj.)	Chrysanthemum (Perennial) (revision)	Chrysanthème (vivace) (révision)	Chrysantheme (mehrjährig) (Revision)	Chrysanthemum spec.
* TG/27/6	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multi- plication végétative)	Freesie (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Freesia Eckl. ex Klatt
* TG/28/8	Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelar- gonium (revision)	Pélargonium zonal, Géranium- lierre (révision)	Zonalpelargonie, Efeupelargonie (Revision)	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.
* TG/29/6	Alstroemeria	Alstroemère	Inkalilie	Alstroemeria L.
* TG/30/3	Bent	Agrostide	Straussgras	Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & A. tenuis Sibth.
- TG/30/4(proj.)	Bent (revision)	Agrostide (révision)	Straussgras (Revision)	Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & A. tenuis Sibth.
* TG/31/6	Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras	Dactylis glomerata L.
* TG/32/6	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Vicia sativa L.
* TG/33/3	Kentucky Bluegrass (apomictic vari- eties)	Pâturin des prés (variétés apo- mictiques)	Wiesenrispe (apomiktische Sorten)	Poa pratensis L.
- TG/33/4(proj.)	Kentucky Bluegrass (apomictic vari- eties) (revision)	Pâturin des prés (variétés apo- mictiques) (révision)	Wiesenrispe (apomiktische Sorten)(Revision)	Poa pratensis L.
* TG/34/6	Timothy	Fléole	Lieschgras	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.
* TG/35/3	Cherry (Sweet, Sour & Duke Cherries, fruit varieties only)	Cerisier (Cerise douce, cerise acide et cerise proprement dite, variétés à fruits seulement)	Kirsche (Sorten von Süß- kirsche, Sauer- kirsche und Weichselkirsche, nur Obstsorten)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/36/3 + Corr.	Rape (forage rape included)	Colza (y compris colza fourrager)	Raps (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
o TG/36/...?	Rape (revision) (forage rape included)	Colza (révision) (y compris colza fourrager)	Raps (Revision) (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
* TG/37/7	Turnip, Turnip Rape	Navet, Navette	Herbst-, Mairübe, Rübsen	Brassica rapa L. emend. Metzg.
* TG/38/6	White Clover	Trèfle blanc	Weissklee	Trifolium repens L.
* TG/39/6	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohr- schwingel	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.
* TG/40/3	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Ribes nigrum L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
+ TG/40/4(proj.)	Black Currant (revision)	Cassis (révision)	Schwarze Johannisbeere (Revision)	Ribes nigrum L.
* TG/41/4	European Plum (fruit varieties, rootstocks ex- cluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterlagen ausgeschlossen)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.
* TG/42/3	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron L.
o TG/42/...?	Rhododendron (revision)	Rhododendron (révision)	Rhododendron (Revision)	Rhododendron L.
* TG/43/6	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Rubus idaeus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/44/3	Tomato	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
- TG/44/4(proj.)	Tomato (revision)	Tomate (révision)	Tomate (Revision)	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
* TG/45/3	Cauliflower	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu)	Blumenkohl	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
o TG/45/...?	Cauliflower (revision)	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu) (révision)	Blumenkohl (Revision)	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
* TG/46/3	Onion	Oignon	Zwiebel	Allium cepa L.
o TG/46/...?	Onion (revision)	Oignon (révision)	Zwiebel (Revision)	Allium cepa L.
* TG/47/5	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus X hybridus Voss
* TG/48/3 + Corr.	Cabbage (White cabbage, red cabbage and Savoy cabbage)	Chou pommé (Chou cabus, chou rouge et chou de Milan)	Kopfkohl (Weisskohl, Rot- kohl und Wirsing)	Brassica oleracea L. var. capitata L. f. alba DC.; B. oleracea L. var. capitata L. f. rubra (L.) Thell.; B. oleracea L. var. bullata DC. & B. oleracea L. var. sabauda L.
o TG/48/...?	Cabbage (White cabbage, red cabbage and Savoy cabbage) (revision)	Chou pommé (Chou cabus, chou rouge et chou de Milan) (révision)	Kopfkohl (Weisskohl, Rot- kohl und Wirsing) (Revision)	Brassica oleracea L. var. capitata L. f. alba DC.; B. oleracea L. var. capitata L. f. rubra (L.) Thell.; B. oleracea L. var. bullata DC. & B. oleracea L. var. sabauda L.
* TG/49/3	Carrot	Carotte	Möhre	Daucus carota L.
o TG/49/4(proj.)	Carrot (revision)	Carotte (révision)	Möhre (Revision)	Daucus carota L.
* TG/50/5	Vine	Vigne	Rebe	Vitis L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/51/6	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Ribes uva-crispa L., R. grossularia L.
* TG/52/2	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weisse Johannisbeere	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W. Koch, R. niveum Lindl.
o TG/52/...?	Red and White Currant (revision)	Groseillier à grappes (révision)	Rote und Weisse Johannisbeere (Revision)	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W. Koch, R. niveum Lindl.
* TG/53/3	Peach	Pêcher	Pfirsich	Prunus persica (L.) Batsch
* TG/54/3	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.
- TG/54/4(proj.)	Brussels Sprouts (revision)	Chou de Bruxelles (révision)	Rosenkohl (Revision)	Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.
* TG/55/3	Spinach	Epinard	Spinat	Spinacia oleracea L.
o TG/55/...?	Spinach (revision)	Epinard (révision)	Spinat (Revision)	Spinacia oleracea L.
* TG/56/3	Almond	Amandier	Mandel	Prunus amygdalus Batsch
* TG/57/3	Flax, Linseed	Lin	Lein	Linum usitatissimum L.
* TG/58/3	Rye	Seigle	Roggen	Secale cereale L.
* TG/59/3	Lily (vegetatively propagated)	Lis (à multiplication végétative)	Lilie (vegetativ vermehrte)	Lilium L.
o TG/59/...?	Lily (vegetatively propagated) (revision)	Lis (à multiplication végétative) (révision)	Lilie (vegetativ vermehrte) (Revision)	Lilium L.
* TG/60/3	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Beta vulgaris L. var. esculenta
* TG/61/3	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Cucumis sativus L.
o TG/61/...?	Cucumber, Gherkin (revision)	Concombre, Cornichon (révision)	Gurken (Revision)	Cucumis sativus L.
* TG/62/3	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	Rheum rhabarbarum L.
* TG/63/3	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rhaphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner
* TG/64/3	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rhaphanus sativus L. var. radicola Pers.
* TG/65/3	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Brassica oleracea L. var. gongylodes L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/66/3	Lupins	Lupins	Lupinen	Lupinus albus, L. angustifolius, L. luteus
* TG/67/4	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue	Fétuque ovine (y compris Fétuque durette), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschliesslich Härtlicher Schwin- gel), Rotschwingel	Festuca ovina L. sensu lato & F. rubra L.
* TG/68/3	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	Berberis L.
* TG/69/3	Forsythia	Forsythia	Forsythie	Forsythia Vahl
* TG/70/3	Apricot	Abricotier	Aprikose	Prunus armeniaca L.
* TG/71/3	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	Corylus avellana L. & C. maxima Mill.
* TG/72/4	Willow (tree varieties only)	Saule (variétés arborescentes seulement)	Weide (nur Sorten von Baumweide)	Salix L.
* TG/73/6	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere	Rubus subgenus Euba- tus Sect. Moriferi & Ursini & hybrids/ hybrides/Hybriden
* TG/74/3	Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie	Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.
* TG/75/3	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	Valerianella locusta L. & V. eriocarpa Desv.
* TG/76/3	Sweet Pepper	Piment	Paprika	Capsicum annum L.
* TG/77/3	Gerbera (vegetatively propagated)	Gerbera (à multiplication végétative)	Gerbera (vegetativ vermehrte)	Gerbera Cass.
+ TG/77/5(proj.)	Gerbera (vegetatively propagated) (revision)	Gerbera (à multiplication végétative) (révision)	Gerbera (vegetativ vermehrte) (Revision)	Gerbera Cass.
* TG/78/3	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden
* TG/79/3	White Cedar	Thuja du Canada	Lebensbaum	Thuja occidentalis L.
* TG/80/3	Soya Bean	Soja	Sojabohne	Glycine max (L.) Merrill
* TG/81/3	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	Helianthus annuus L. & Helianthus debilis Nutt.
* TG/82/3	Celery	Céleri-branche	Bleichsellerie	Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/83/3	Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties)	Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen)	Citrus L.
o TG/83/...?	Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties) (revision)	Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes) (révision)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen) (Revsion)	Citrus L.
* TG/84/3	Japanese Plum (fruit varieties only)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums/autres pruniers diploïdes/ andere diploïde Pflaumensorten
* TG/85/3	Leek	Poireau	Porree	Allium porrum L.
* TG/86/2	Anthurium (vegetatively propagated vari- eties)	Anthurium (variétés à multi- plication végé- tative)	Flamingoblume (vegetativ vermehrte Sorten)	Anthurium Schott
* TG/87/2	Narcissi (includ- ing Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narcissus L.
* TG/88/3	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Gossypium L.
* TG/89/3	Swede	Chou-navet	Kohlrübe	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.
* TG/90/3	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl	Brassica oleracea L. var. sabellica L.
* TG/91/3	Crown of Thorns	Epine du Christ	Christusdorn	Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/seine Hybriden)
* TG/92/3	Persimmon (fruit varieties only)	Kaki (seulement varié- tés fruitières)	Kaki (nur Obstsorten)	Diospyros kaki L.
* TG/93/3	Groundnut	Arachide	Erdnuss	Arachis L.
* TG/94/3	Ling, Scotch Heather	Callune	Besenheide	Calluna vulgaris (L.) Hull.
* TG/95/3	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia indica L.
- TG/96/1(proj.)	Norway Spruce (vegetatively propagated vari- eties)	Epicéa commun (variétés à multi- plication végé- tative)	Gemeine Fichte (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Picea abies A. Dietr.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/97/3	Avocado	Avocatier	Avocado	<i>Persea americana</i> Mill.
* TG/98/3	Kiwifruit	Actinidia	Kiwi	<i>Actinidia chinensis</i> Pl.
* TG/99/3	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	<i>Olea europaea</i> L.
* TG/100/3	Quince (fruit varieties and rootstock varieties)	Cognassier (variétés fruitières et variétés porte-greffes)	Quitte (Sorten zur Fruchterzeugung und Unterlagssorten)	<i>Cydonia</i> Mill. sensu stricto
* TG/101/3	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	<i>Schlumbergera</i> Lem. including/y compris/einschliesslich <i>Zygocactus</i> K. Schum.
* TG/102/3	Impatiens	Impatiente	Impatiens	<i>Impatiens</i> L.
* TG/103/3	Juniper	Genévrier	Wacholder	<i>Juniperus</i> L.
* TG/104/4 + Add	Melon	Melon	Melone	<i>Cucumis melo</i> L.
* TG/105/3	Chinese Cabbage	Chou Chinois	Chinakohl	<i>Brassica pekinensis</i> L.
+ TG/106/3	Leaf Beet	Poirée	Mangold	<i>Beta vulgaris</i> L. var. <i>vulgaris</i> L.
* TG/107/3	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreux hybride	Knollenbegonie	<i>Begonia</i> X <i>tubero-hybrida</i> Voss
* TG/108/3	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	<i>Gladiolus</i> L.
* TG/109/3	Regal Pelargonium	Pélargonium des fleuristes	Edelpelargonie	<i>Pelargonium grandiflorum</i> hort. non Willd.
* TG/110/3	Guava (vegetatively propagated varieties)	Goyavier (variétés à multiplication végétative)	Guave (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Psidium guajava</i> L.
* TG/111/3	Macadamia (vegetatively propagated varieties)	Macadamia (variétés à multiplication végétative)	Macadamia (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Macadamia integrifolia</i> Maiden et Betche; <i>M. tetraphylla</i> L.A.S. Johnston & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/112/3	Mango (vegetatively propagated varieties)	Manguier (variétés à multiplication végétative)	Mango (vegetativ vermehrte Sorten)	<i>Mangifera indica</i> L.
* TG/113/2	Easter Cactus	Cactus jonc	Osterkaktus	<i>Rhipsalidopsis</i> Britt. et Rose, including/y compris/einschliesslich <i>Epiphyllopsis</i> Berger
* TG/114/3	Exacum	Exacum	Exacum	<i>Exacum</i> L.
* TG/115/3	Tulip	Tulipe	Tulpe	<i>Tulipa</i> L.
* TG/116/3	Black Salsify, Scorzonera	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	<i>Scorzonera hispanica</i> L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
* TG/117/3	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	Solanum melongena L.
* TG/118/3	Endive	Chicorée	Endivie	Cichorium endivia L.
* TG/119/3	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Cucurbita pepo L.
* TG/120/3	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Triticum durum Desf.
+ TG/121/2(proj.)	Triticale	Triticale	Triticale	X Triticosecale Witt.
+ TG/122/2(proj.)	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorghum bicolor L.
+ TG/123/1(proj.)	Banana	Bananier	Banane	Musa acuminata Colla
+ TG/124/1(proj.)	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castanea sativa Mill.
+ TG/125/1(proj.)	Walnut	Noyer	Walnuss	Juglans regia L.
+ TG/126/2(proj.)	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia	Lachenalia Jacq. f. ex Murray
- TG/127/1(proj.)	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron	Leucadendron R. Br.
- TG/128/1(proj.)	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum	Leucospermum R. Br.
+ TG/129/2(proj.)	Protea	Protea	Protea	Protea L.
- TG/130/1(proj.)	Asparagus	Asperge	Spargel	Asparagus officinalis L.
- TG/131/1(proj.)	Chincherinchee	Chincherinchee	Chincherinchee	Chincherinchee
- TG/132/1(proj.)	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia Schott
- TG/133/1(proj.)	Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hydrangea L.
- TG/134/1(proj.)	Safflower	Carthame	Saflor	Carthamus tinctorius L.
- TG/135/1(proj.)	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum	Spathiphyllum Schott
o	Aster	Aster	Aster	Aster L.
o	Blueberry	Myrtille	Heidelbeere	Vaccinium myrtillus L.
o	Broccoli	Brocoli	Brokkoli	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.
o	Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Cicer arietinum L.
o	Chicory, Witlof	Chicorée	Zichorie	Cichorium intybus L.
o	Chives, Asatsuki	Civette, Ciboulette	Schnittlauch	Allium schoenoprasum L.
o	Cucurbita moschata	Cucurbita moschata	Moschuskürbis, Bisamkürbis	Cucurbita moschata (Duch.) Duch. ex. Poir
o	Dill	Aneth	Dill	Anethum graveolens L.
o	Garlic	Ail	Knoblauch	Allium sativum L.
o	Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebel- bildende)	Iris L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	English	français	deutsch	Latin
o	Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	Vaccinium vitis- idaea L.
o	Parsley	Persil	Petersilie	Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill
o	Prunus rootstocks	Porte-greffes du Prunus	Prunus-Unterlagen	Prunus L.
o	Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Cucurbita maxima Duch.
o	Pyracantha, Fire- thorn	Pyracantha, Buisson ardent	Feuerdorn	Pyracantha M.J. Roem.
o	Ribes indigrolaria (Jostaberry)	Ribes indigrolaria	Ribes indigrolaria (Jostabeere)	Ribes indigrolaria
o	Shallot	Echalote	Schalotte	Allium ascalonicum L.
o	Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
o	Weigela	Weigela	Weigelie	Weigela Thunb.

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR ENGLISH NAMES

African Violet	TG/17	Gherkin	TG/61	Rhubarb	TG/62
Almond	TG/56	Gladiolus	TG/108	Ribes indigrolaria .	-
Alstroemeria	TG/29	Gooseberry	TG/51	Rice	TG/16
Anthurium	TG/86	Grapefruit	TG/83	Rose	TG/11
Apple	TG/14	Groundnut	TG/93	Runner Bean	TG/09
Apricot	TG/70	Guava	TG/110	Rye	TG/58
Asatsuki	-	Hard Fescue	TG/67	Ryegrass	TG/04
Asparagus	TG/130	Hazelnut	TG/71	Safflower	TG/134
Aster	-	Hydrangea	TG/133	Savoy cabbage	TG/48
Avocado	TG/97	Impatiens	TG/102	Scorzonera	TG/116
Banana	TG/123	Iris	-	Scotch Heather	TG/94
Barley	TG/19	Ivy-leaved		Shallot	-
Beetroot	TG/60	Pelargonium	TG/28	Sheep's Fescue	TG/67
Bent	TG/30	Japanese Plum	TG/84	Sorghum	TG/122
Berberis	TG/68	Jostaberry	-	Soya Bean	TG/80
Black Currant	TG/40	Juniper	TG/103	Spathiphyllum	TG/135
Black Radish	TG/63	Kalanchoe	TG/78	Spinach	TG/55
Black Salsify	TG/116	Kentucky Bluegrass .	TG/33	Squash	TG/119
Blackberry	TG/73	Kiwifruit	TG/98	Strawberry	TG/22
Blueberry	-	Kohlrabi	TG/65	Streptocarpus	TG/47
Broad Bean	TG/08	Lachenalia	TG/126	Sunflower	TG/81
Broccoli	-	Lagerstroemia	TG/95	Swede	TG/89
Brussels Sprouts ...	TG/54	Leaf Beet	TG/106	Sweet Pepper	TG/76
Cabbage	TG/48	Leek	TG/85	Tall Fescue	TG/39
Carnation	TG/25	Lemons	TG/83	Timothy	TG/34
Carrot	TG/49	Lettuce	TG/13	Tomato	TG/44
Cauliflower	TG/45	Leucadendron	TG/127	Triticale	TG/121
Celeriac	TG/74	Leucospermum	TG/128	Tuberous Begonia ...	TG/107
Celery	TG/82	Lily	TG/59	Hybrids	-
Cherry	TG/35	Ling	TG/94	Tulip	TG/115
Chestnut	TG/124	Lingonberry	-	Turnip	TG/37
Chick-Pea	-	Linseed	TG/57	Turnip Rape	TG/37
Chicory	-	Lucerne	TG/06	Vegetable Marrow ...	TG/119
Chinese Cabbage	TG/105	Lupins	TG/66	Vine	TG/50
Chincherinchee	TG/131	Macadamia	TG/111	Walnut	TG/125
Chives	-	Maize	TG/02	Watermelon	-
Christmas Cactus ...	TG/101	Mandarins	TG/83	Weigela	-
Chrysanthemum	TG/26	Mango	TG/112	Wheat	TG/03
Citrus	TG/83	Meadow Fescue	TG/39	White cabbage	TG/48
Cocksfoot	TG/31	Melon	TG/104	White Cedar	TG/79
Common Vetch	TG/32	Narcissi	TG/87	White Clover	TG/38
Cornsalad	TG/75	Norway Spruce	TG/96	White Currant	TG/52
Cotton	TG/88	Oats	TG/20	Willow	TG/72
Crown of Thorns	TG/91	Olive	TG/99	Zonal Pelargonium ..	TG/28
Cucumber	TG/61	Onion	TG/46		
Cucurbita moschata .	-	Oranges	TG/83		
Curly Kale	TG/90	Parsley	-		
Daffodils	TG/87	Peach	TG/53		
Dieffenbachia	TG/132	Pear	TG/15		
Dill	-	Peas	TG/07		
Durum Wheat	TG/120	Persimmon	TG/92		
Easter Cactus	TG/113	Poinsettia	TG/24		
Egg Plant	TG/117	Poplar	TG/21		
Elatior Begonia	TG/18	Potato	TG/23		
Endive	TG/118	Protea	TG/129		
Euphorbia Fulgens ..	TG/10	Prunus rootstocks ..	-		
European Plum	TG/41	Pumpkin	-		
Evening Primrose ...	-	Pyracantha	-		
Exacum	TG/114	Quince	TG/100		
Field Bean	TG/08	Radish	TG/64		
Firethorn	-	Rape	TG/36		
Flax	TG/57	Raspberry	TG/43		
Forsythia	TG/69	Red cabbage	TG/48		
Freesia	TG/27	Red Clover	TG/05		
French Bean	TG/12	Red Currant	TG/52		
Garlic	-	Red Fescue	TG/67		
General Introduction	TG/01	Regal Pelargonium...	TG/109		
Gerbera	TG/77	Rhododendron	TG/42		

NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS FRANCAIS

Abricotier	TG/70	Fétuque durette	TG/67	Poireau	TG/85
Actinidia	TG/98	Fétuque élevée	TG/39	Poirée	TG/106
Agrostide	TG/30	Fétuque ovine	TG/67	Poirier	TG/15
Agrumes	TG/83	Fétuque rouge	TG/67	Pois	TG/07
Ail	-	Fève	TG/08	Pois chiche	-
Alstroemère	TG/29	Féverole	TG/08	Pomélo	TG/83
Amandier	TG/56	Fléole	TG/34	Pomme de terre	TG/23
Aneth	-	Forsythia	TG/69	Pommier	TG/14
Anthurium	TG/86	Fraisier	TG/22	Porte-greffes de	
Arachide	TG/93	Framboisier	TG/43	Prunus	-
Asperge	TG/130	Freesia	TG/27	Potiron	-
Aster	-	Genévrier	TG/103	Protea	TG/129
Aubergine	TG/117	Géranium-lierre	TG/28	Prunier européen ...	TG/41
Avocatier	TG/97	Gerbera	TG/77	Prunier japonais ...	TG/84
Avoine	TG/20	Glaïeul	TG/108	Pyracantha	-
Bananier	TG/123	Goyavier	TG/110	Radis d'été, d'au-	
Bégonia elatior	TG/18	Groseillier à		tomme et d'hiver..	TG/63
Bégonia tubéreux		grappes	TG/52	Radis de tous les	
hybride	TG/107	Groseillier à		mois	TG/64
Berberis	TG/68	maquereau	TG/51	Ray-grass	TG/04
Betterave rouge	TG/60	Haricot	TG/12	Rhododendron	TG/42
Blé	TG/03	Haricot d'Espagne ..	TG/09	Rhubarbe	TG/62
Blé dur	TG/120	Hortensia	TG/133	Ribes indigrolaria .	-
Brocoli	-	Impatiente	TG/102	Riz	TG/16
Buisson ardent	-	Introduction		Ronce fruitière	TG/73
Cactus de Noël	TG/101	générale	TG/01	Rosier	TG/11
Cactus jonc	TG/113	Iris	-	Saintpaulia	TG/17
Callune	TG/94	Jonquille	TG/87	Salsifis noir	TG/116
Carotte	TG/49	Kaki	TG/92	Saule	TG/72
Carthame	TG/134	Kalanchoë	TG/78	Scorsonère	TG/116
Cassis	TG/40	Lachenalia	TG/126	Seigle	TG/58
Céleri-branche	TG/82	Lagerstroemia	TG/95	Soja	TG/80
Céleri-rave	TG/74	Laitue	TG/13	Sorgho	TG/122
Cerisier	TG/35	Leucadendron	TG/127	Spathiphyllum	TG/135
Châtaignier	TG/124	Leucospermum	TG/128	Streptocarpus	TG/47
Chicorée	TG/118	Limettier	TG/83	Thuya du Canada	TG/79
Chicorée	-	Lin	TG/57	Tomate	TG/44
Chincherinchee	TG/131	Lis	TG/59	Tournesol	TG/81
Chou cabus	TG/48	Lupins	TG/66	Trèfle blanc	TG/38
Chou Chinois	TG/105	Luzerne	TG/06	Trèfle violet	TG/05
Chou de Bruxelles ..	TG/54	Macadamia	TG/111	Triticale	TG/121
Chou de Milan	TG/48	Mâche	TG/75	Tulipe	TG/115
Chou-fleur	TG/45	Maïs	TG/02	Vesce commune	TG/32
Chou frisé	TG/90	Mandarinier	TG/83	Vigne	TG/50
Chou-navet	TG/89	Manguier	TG/112	Weigela	-
Chou pommé	TG/48	Melon	TG/104		
Chou-rave	TG/65	Narcisse	TG/87		
Chou rouge	TG/48	Navet	TG/37		
Chrysanthème	TG/26	Navette	TG/37		
Ciboulette	-	Noisetier	TG/71		
Citronnier	TG/83	Noyer	TG/125		
Civette	-	Oeillet	TG/25		
Cognassier	TG/100	Oenothère	-		
Colza	TG/36	Oignon	TG/46		
Concombre	TG/61	Olivier	TG/99		
Cornichon	TG/61	Onagre	-		
Cotonnier	TG/88	Oranger	TG/83		
Courgette	TG/119	Orge	TG/19		
Cucurbita moschata .	-	Pastèque	-		
Dactyle	TG/31	Pâturin des prés ...	TG/33		
Dieffenbachia	TG/132	Pêcher	TG/53		
Echalote	-	Pélargonium des			
Epicéa commun	TG/96	fleuristes	TG/109		
Epinard	TG/55	Pélargonium zonal ..	TG/28		
Epine du Christ	TG/91	Persil	-		
Euphorbia fulgens ..	TG/10	Peuplier	TG/21		
Exacum	TG/114	Piment	TG/76		
Fétuque des prés ...	TG/39	Poinsettia	TG/24		

REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER DEUTSCHEN NAMEN

Ackerbohne	TG/08	Kiwi	TG/98	Saatwicke	TG/32
Allgemeine		Knaulgras	TG/31	Saflor	TG/134
Einführung	TG/01	Knoblauch	-	Salat	TG/13
Apfel	TG/14	Knollenbegonie	TG/107	Schafschwingel	TG/67
Aprikose	TG/70	Knollensellerie	TG/74	Schalotte	-
Aster	-	Kohlrabi	TG/65	Schnittlauch	-
Aubergine	TG/117	Kohlrübe	TG/89	Schwarze	
Avocado	TG/97	Kopfkohl	TG/48	Johannisbeere	TG/40
Banane	TG/123	Korallenranke	TG/10	Schwarzwurzel	TG/116
Baumwolle	TG/88	Lachenalia	TG/126	Sojabohne	TG/80
Berberitze	TG/68	Lagerstroemia	TG/95	Sonnenblume	TG/81
Besenheide	TG/94	Lebensbaum	TG/79	Spargel	TG/130
Birne	TG/15	Lein	TG/57	Spathiphyllum	TG/135
Bisamkürbis	-	Leucadendron	TG/127	Spinat	TG/55
Bleichsellerie	TG/82	Leucospermum	TG/128	Stachelbeere	TG/51
Blumenkohl	TG/45	Lieschgras	TG/34	Straussgras	TG/30
Bohne	TG/12	Lilie	TG/59	Tomate	TG/44
Brokkoli	-	Lupinen	TG/66	Triticale	TG/121
Brombeere	TG/73	Luzerne	TG/06	Tulpe	TG/115
Chinakohl	TG/105	Macadamia	TG/111	Usambaraveilchen	TG/17
Chincherinchee	TG/131	Mairübe	TG/37	Wacholder	TG/103
Christusdorn	TG/91	Mais	TG/02	Walnuss	TG/125
Chrysantheme	TG/26	Mandarine	TG/83	Wassermelone	-
Dicke Bohne	TG/08	Mandel	TG/56	Weide	TG/72
Dieffenbachia	TG/132	Mango	TG/112	Weidelgras	TG/04
Dill	-	Mangold	TG/106	Weigelie	-
Drehfrucht	TG/47	Melone	TG/104	Weihnachtskaktus	TG/101
Edelpelargonie	TG/109	Möhre	TG/49	Weisse Johannisbeere	TG/52
Efeupelargonie	TG/28	Mohrenhirse	TG/122	Weissklee	TG/38
Eierfrucht	TG/117	Moschuskürbis	-	Weisskohl	TG/48
Elatior-Begonie	TG/18	Nachtkerze	-	Weizen	TG/03
Endivie	TG/118	Narzisse	TG/87	Wiesenrispe	TG/33
Erbsen	TG/07	Nelke	TG/25	Wiesenschwingel	TG/39
Erdbeere	TG/22	Olive	TG/99	Wirsing	TG/48
Erdnuss	TG/93	Orange	TG/83	Zichorie	-
Exacum	TG/114	Ostasiatische Pflaum	TG/84	Zitrone	TG/83
Feldsalat	TG/75	Osterkaktus	TG/113	Zitrus	TG/83
Feuerdorn	-	Pappel	TG/21	Zonalpelargonie	TG/28
Flamingoblume	TG/86	Paprika	TG/76	Zucchini	TG/119
Forsythie	TG/69	Petersilie	-	Zwiebel	TG/46
Freisie	TG/27	Pfirsich	TG/53		
Gartenkürbis	TG/119	Pflaume	TG/41		
Gemeine Fichte	TG/96	Poinsettie	TG/24		
Gerbera	TG/77	Porree	TG/85		
Gerste	TG/19	Preiselbeere	-		
Gladiole	TG/108	Protea	TG/129		
Grapefruit	TG/83	Prunkbohne	TG/09		
Grünkohl	TG/90	Prunus-Unterlagen ..	-		
Guave	TG/110	Quitte	TG/100		
Gurken	TG/61	Radieschen	TG/64		
Hafer	TG/20	Raps	TG/36		
Härtlicher Schwingel	TG/67	Rebe	TG/50		
Hartweizen	TG/120	Reis	TG/16		
Haselnuss	TG/71	Rettich	TG/63		
Heidelbeere	-	Rhabarber	TG/62		
Herbstrübe	TG/37	Rhododendron	TG/42		
Himbeere	TG/43	Ribes indigrolaria ..	-		
Hortensie	TG/133	Riesenkürbis	-		
Impatiens	TG/102	Roggen	TG/58		
Inkalilie	TG/29	Rohrschwingel	TG/39		
Iris	-	Rose	TG/11		
Jostabeere	-	Rosenkohl	TG/54		
Kaki	TG/92	Rote Johannisbeere ..	TG/52		
Kalanchoe	TG/78	Rote Rübe	TG/60		
Kartoffel	TG/23	Rotklee	TG/05		
Kastanie	TG/124	Rotkohl	TG/48		
Kichererbse	-	Rotschwingel	TG/67		
Kirsche	TG/35	Rübsen	TG/37		

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR LATIN NAMES
NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS LATINS
REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER LATEINISCHEN NAMEN

Actinidia chinensis Pl.	TG/98	Dactylis glomerata L.	TG/31	Phaseolus vulgaris L.	TG/12
Agrostis canina L.	TG/30	Daucus carota L.	TG/49	Phleum bertolonii DC.	TG/34
Agrostis gigantea Roth.	TG/30	Dianthus L.	TG/25	Phleum pratense L.	TG/34
Agrostis stolonifera L.	TG/30	Dieffenbachia Schott.	TG/132	Picea abies A. Dietr.	TG/96
Agrostis tenuis Sibth.	TG/30	Diospyros kaki L.	TG/92	Pisum sativum L. sensu lato ..	TG/07
Allium ascalonicum L.	-	Epiphyllopsis Berger.	TG/113	Poa pratensis L.	TG/33
Allium cepa L.	TG/46	Euphorbia fulgens Karw. ex		Populus L.	TG/21
Allium porrum L.	TG/85	Klotzsch.	TG/10	Protea L.	TG/129
Allium sativum L.	-	Euphorbia millii Desmoulins ...	TG/91	Prunus amygdalus Batsch.	TG/56
Allium schoenoprasum L.	-	Euphorbia pulcherrima Willd.		Prunus armeniaca L.	TG/70
Alstroemeria L.	TG/29	ex Klotzsch.	TG/24	Prunus avium (L.) L.	TG/35
Anethum graveolens L.	-	Exacum L.	TG/114	Prunus cerasus L.	TG/35
Anthurium Schott.	TG/86	Festuca arundinacea Schreb.	TG/39	Prunus domestica L.	TG/41
Apium graveolens L. var.		Festuca ovina L. sensu lato ..	TG/67	Prunus insititia L.	TG/41
dulce (Mill.) Pers.	TG/82	Festuca pratensis Huds.	TG/39	Prunus L.	-
Apium graveolens L. var.		Festuca rubra L.	TG/67	Prunus persica (L.) Batsch ...	TG/53
rapaceum (Mill.) Gaud.	TG/74	Forsythia Vahl.	TG/69	Prunus salicina Lindl.	TG/84
Arachis L.	TG/93	Fragaria L.	TG/22	Psidium guajava L.	TG/110
Asparagus officinalis L.	TG/130	Freesia Eckl. ex Klatt.	TG/27	Pyracantha M.J. Roem.	-
Avena nuda L.	TG/20	Gerbera Cass.	TG/77	Pyrus communis L.	TG/15
Avena sativa L.	TG/20	Gladiolus L.	TG/108	Rhaphanus sativus L. var.	
Begonia X hiemalis Fotsch	TG/18	Glycine max (L.) Merrill.	TG/80	niger (Mill.) S. Kerner	TG/63
Begonia X tuberhybrida Voss	TG/107	Gossypium L.	TG/88	Rhaphanus sativus L. var.	
Begonia-Elatior.	TG/18	Helianthus annuus L.	TG/81	radicola Pers.	TG/64
Berberis L.	TG/68	Helianthus debilis Nutt.	TG/81	Rheum rhabarbarum L.	TG/62
Beta vulgaris L. var.		Hordeum vulgare L. sensu		Rhipsalidopsis Britt. et Rose	TG/113
esculenta.	TG/60	lato.	TG/19	Rhododendron L.	TG/42
Beta vulgaris L. var.		Hydrangea L.	TG/133	Ribes grossularia L.	TG/51
vulgaris L.	TG/106	Impatiens L.	TG/102	Ribes indigolaria.	-
Brassica napus L.	TG/36	Iris L.	-	Ribes nigrum L.	TG/40
Brassica napus L. var.		Juglans regia L.	TG/125	Ribes niveum Lindl.	TG/52
napobrassica (L.) Rchb.	TG/89	Juniperus L.	TG/103	Ribes sylvestre (Lam.) Mert.	
Brassica oleracea L. var.		Kalanchoë blossfeldiana v.		& W. Koch.	TG/52
bullata DC.	TG/48	Poelln.	TG/78	Ribes uva-crispa L.	TG/51
Brassica oleracea L. var.		Lachenalia Jacq. f. ex Murray.	TG/126	Rosa L.	TG/11
capitata L. f. alba DC.	TG/48	Lactuca sativa L.	TG/13	Rubus idaeus L.	TG/43
Brassica oleracea L. var.		Lagerstroemia indica L.	TG/95	Rubus subgenus Eubatus Sect.	
capitata L. f. rubra (L.)		Leucadendron R. Br.	TG/127	Moriferi & Ursini.	TG/73
Thell.	TG/48	Leucospermum R. Br.	TG/128	Saintpaulia ionantha H. Wendl.	TG/17
Brassica oleracea L. var.		Lilium L.	TG/59	Salix L.	TG/72
- gongylodes L.	TG/65	Linum usitatissimum L.	TG/57	Schlumbergera Lem.	TG/101
- sabellica L.	TG/90	Lolium multiflorum Lam.	TG/04	Scorzonera hispanica L.	TG/116
- sabauda L.	TG/48	Lolium perenne L.	TG/04	Secale cereale L.	TG/58
Brassica oleracea L. convar.		Lupinus albus.	TG/66	Solanum melongena L.	TG/117
botrytis (L.) Alef. var.		Lupinus angustifolius.	TG/66	Solanum tuberosum L.	TG/23
- botrytis.	TG/45	Lupinus luteus.	TG/66	Sorghum bicolor L.	TG/122
- cymosa Duch.	-	Lycopersicon lycopersicum		Spathiphyllum Schott.	TG/135
Brassica oleracea L. convar.		(L.) Karst. ex. Farw.	TG/44	Spinacia oleracea L.	TG/55
oleracea var. gemmifera DC.	TG/54	Macadamia integrifolia		Streptocarpus X hybridus Voss	TG/47
Brassica pekinensis L.	TG/105	Maiden et Betche.	TG/111	Thuya occidentalis L.	TG/79
Brassica rapa L. emend. Metzg.	TG/37	Macadamia tetraphylla L.A.S.		Trifolium pratense L.	TG/05
Calluna vulgaris (L.) Hull. ..	TG/94	Johnsten.	TG/111	Trifolium repens L.	TG/38
Capsicum annuum L.	TG/76	Malus Mill.	TG/14	Triticum aestivum L.	TG/03
Carthamus tinctorius L.	TG/134	Mangifera indica L.	TG/112	Triticum durum Desf.	TG/120
Castanea sativa Mill.	TG/124	Medicago sativa L.	TG/06	Tulipa L.	TG/115
Chincherinchee.	TG/131	Medicago X varia Martyn.	TG/06	Vaccinium myrtillus L.	-
Chrysanthemum spec.	TG/26	Musa acuminata Colla.	TG/123	Vaccinium vitis-idaea L.	-
Cicer arietinum L.	-	Narcissus L.	TG/87	Valerianella eriocarpa Desv. .	TG/75
Cichorium endivia L.	TG/118	Olea europaea L.	TG/99	Valerianella locusta L.	TG/75
Cichorium intybus L.	-	Oryza sativa L.	TG/16	Vicia faba L.	TG/08
Citrullus lanatus (Thunb.)		Pelargonium grandiflorum		Vicia sativa L.	TG/32
Matsum. et Nakai.	-	hort. non Willd.	TG/109	Vitis L.	TG/50
Citrus L.	TG/83	Pelargonium peltatum hort.		Weigela Thunb.	-
Corylus avellana L.	TG/71	non (L.) L'Hérit. ex Ait. ..	TG/28	X Triticosecale Witt.	TG/121
Corylus maxima Mill.	TG/71	Pelargonium zonale hort.		Zea mays L.	TG/02
Cucumis melo L.	TG/104	non (L.) L'Hérit. ex Ait. ..	TG/28	Zygocactus K. Schum.	TG/101
Cucumis sativus L.	TG/61	Persea americana Mill.	TG/97		
Curcubita maxima Duch.	-	Petroselinum crispum (Mill.)			
Curcubita pepo L.	TG/119	Nym. ex- A.W. Hill.			
Cydonia Mill. sensu stricto ..	TG/100	Phaseolus coccineus L.	TG/09		

[Annex III follows/
L'annexe III suit/
Anlage III folgt]

Modifications que le Groupe de travail technique sur les plantes agricoles et
le Groupe de travail technique sur les plantes potagères
proposent d'apporter au projet de principes directeurs d'examen pour le pois
(révision) (TG/7/5(proj.))

1. Modifications proposées et approuvées par les deux groupes de travail :

i) Tableau des caractères :

Caractère

- 14 inclure le stade 40 dans la clé pour les stades de croissance
- 20 inclure les niveaux "faible, moyen, élevé"
- 26 placer après le caractère 28
- 58 remplacer par "Gousse : couleur verte de la graine immature", avec les niveaux "pâle, moyen, foncé"

2. Modifications proposées par le Groupe de travail technique sur les plantes agricoles et rejetées par le Groupe de travail technique sur les plantes potagères :

i) Tableau des caractères :

Caractère

- 1 le supprimer du tableau des caractères, mais en continuant à l'utiliser pour le groupement, et supprimer l'indication du stade
- 31, 32 combiner ces deux caractères, en modifiant comme suit le premier niveau : "absente ou très lâche (Lisa, Myzar, Orfac)"
- 35 aligner sur la modification apportée au caractère 20 (avec les niveaux "faible, moyen, élevé") [et remplacer la troisième phrase des explications par le texte suivant : "Les observations doivent être faites lorsque les noeuds les plus hauts produisent des bourgeons à fleurs qui ne s'ouvrent pas."] [cette phrase a été acceptée par le TWV]

ii) Caractères supplémentaires :

Le TWA a approuvé l'adjonction des caractères 1 à 7 figurant aux pages 1 à 4 du document TWV/XXII/4. Le TWV n'a pas approuvé l'inclusion du caractère 4 ("Tige : port", avec les stades "nain, haut" et n'a accepté l'inclusion du caractère 1 ("Graine sèche : couleur des téguments" avec les niveaux "brun rougeâtre, brun, vert brônâtre"), que si ce caractère n'était utilisé que pour les variétés avec anthocyanine.

Le TWV a proposé de faire figurer le texte sur les caractères avec expression partielle (partie II du document TWV/XXII/4) en annexe aux principes directeurs d'examen pour le pois, après avoir incorporé dans les explications les informations de fond tirées du tableau des caractères. Le TWA n'a pas approuvé l'adjonction de ces caractères, estimant que les principes directeurs d'examen ne doivent pas donner de liste de caractères négatifs.

iii) Explications du tableau des caractères :

Le TWA a jugé que ces explications sont très utiles, mais trop longues pour des principes directeurs d'examen, et risquent donc de ne pas être lues. Il faudrait distinguer entre les explications normales et les informations générales d'ordre génétique, ces dernières devant constituer une annexe séparée des principes directeurs d'examen. Le TWA a demandé au Comité technique d'examiner la question dans son ensemble et de décider quels renseignements complémentaires devraient ou pourraient être également ajoutés aux autres principes directeurs d'examen.

Le TWV a proposé de conserver l'intégralité des explications dans le corps même des principes directeurs d'examen. Il a appelé l'attention du Comité technique sur le fait que, à son avis, les principes directeurs d'examen pour le pois contenus dans ce projet sont parmi les meilleurs qu'il ait établis.

3. Propositions faites par le Groupe de travail technique sur les plantes potagères sur la base des propositions d'experts d'Etats membres contenues dans le document TWV/XXII/8 qui n'avaient pas été suivies par le Groupe de travail technique sur les plantes agricoles :

Caractères :

- 11 à utiliser comme caractère pour le groupement (un pays s'est déclaré opposé à cette décision)
- 31 supprimer dans les explications la mention "Si l'observation a lieu préalablement à la floraison"
- 34 placer le caractère à la fin du tableau
- 34a inclure le nouveau caractère suivant : "Fleur : largeur des sépales", avec les niveaux "étroits (Abador, Caprice), moyens (Conservor), larges (Amino)"
- 38 ajouter le niveau "crème verdâtre (4)."

[Fin de l'annexe III et du document]